



489



***Attrezzature per lo stiro industriale***  
*Industrial finishing equipment*  
*Industrielle Finishgeräte*  
*Matériel de finition industrielle*

IT EN DE FR

mod. **489**



### IT **Manichino per camici mod. 489**

Il manichino mod.489 è stato studiato e realizzato per stirare perfettamente, senza bisogno di ritocchi, camici da lavoro e camicie sia asciutti che bagnati ottenendo un'alta produttività oraria ed un elevato risparmio energetico.

Il carro tensionante con ricerca automatica, le pale di bloccaggio pneumatiche, la pala anteriore riscaldata consentono un corretto e facile posizionamento del capo.

Tutte le operazioni di bloccaggio e trazione sono regolabili in funzione della qualità del tessuto. Tramite un pannello di comando elettronico semplice da utilizzare è inoltre possibile stabilire i tempi di stiratura con possibilità di escludere o inserire funzioni in base alle esigenze.

Sul pannello comandi si trova inoltre un contapezzi che permette di valutare il lavoro giornaliero.

### EN **Model 489 lab coat finisher**

Model 489 Form Finisher has been designed and manufactured to perfectly finish lab coats and shirts, dry or wet, with no need for touch-ups, ensuring high hourly production and considerable energy saving.

The tensioning carriage for automatic detection of garment height, the pneumatic clamps and the heated front blade allow an accurate and easy garment positioning.

All clamping and tensioning operations are adjustable, according to fabric quality.

A user-friendly electronic control panel allows to set the finishing times and switch several functions on and off, according to need. The counter on the control panel enables to check the daily production.

### DE **Kittelfinisher Modell 489**

Das Modell 489 wurde entwickelt und gebaut zum ausgezeichneten Finishen, ohne Nachbügelarbeit, sowohl von trockenen als auch von feuchten Kitteln und Hemden, mit hoher Stundenleistung und hoher Energieeinsparung.

Der Schlitten zur automatischen Erfassung der Warenlänge, die pneumatischen Andruckpatschen und die beheizte vordere Andruckleiste erlauben ein einwandfreies und einfaches Aufziehen der Waren.

Alle Fixier- und Spannvorgänge sind je nach der Gewebequalität einstellbar.

Über die bedienerfreundliche Computersteuerung werden unterschiedliche Finishzeiten programmiert, und können Zusatzfunktionen je nach Bedarf ein- oder ausgeschaltet werden. Die Computersteuerung verfügt über einen Teilezähler, zum Bewerten der täglich gefinishten Teile.

### FR **Mannequin blouses 489**

Le mannequin modèle 489 a été conçu et réalisé pour la finition impeccable, sans besoin de retouches, de blouses et chemises sèches et mouillées, avec une productivité horaire élevée et un considérable épargne énergétique.

Le chariot de tension qui gagne automatiquement la hauteur du vêtement, les palettes de blocage pneumatiques et la pale antérieure chauffée permettent de positionner le vêtement correctement et facilement.

Toutes les opérations de blocage et tension sont réglables selon la qualité du tissu.

Un panneau de commande électronique, facile à utiliser, permet de programmer les temps de finition, avec possibilité de sélectionner ou exclure certaines fonctions, selon le besoin. Le compte-pièces qui se trouve sur le panneau de commande permet d'évaluer la production journalière.





## Optional Extras Optionen Options

- Tendimaniche doppio maniche corte e lunghe.
- Double cuff clamps, for long and short sleeves.
- Manschetten-Doppelklemmen für Lang- und Kurzar-mhemden.
- Pincés manches doubles, pour manches longues et courtes.



**(IT)** Il mod.489 è inoltre dotato di un recuperatore di calore in grado di recuperare l'aria calda e di reinserirla nel ciclo di stiratura, creando enormi vantaggi per l'utilizzatore:

- diminuzione dei consumi di oltre il 25%;
- meno immissioni di aria calda nell'ambiente di lavoro
- aumento della temperatura dell'aria di asciugamento che permette una riduzione dei tempi di stiratura, aumentando la produttività.

**(EN)** Model 489 is also equipped with an energy saving device, to recycle hot air and reintroduce it into the finishing cycle, with conspicuous advantages for the operator, such as:

- over 25% reduction in energy consumption
- reduced amount of hot air in the work place
- higher temperature of the drying air, with consequent reduction in finishing times and increase in production.

**(DE)** Das Modell 489 ist mit Wärmerückgewinnung ausgerüstet, zum Zurückführen der Heißluft in den Finishablauf, mit großen Vorteilen für den Bediener:

- über 25% Reduzierung des Energieverbrauchs
- niedrige Heißluftbelastung im Betriebsraum
- höhere Temperatur der Trocknungsluft, mit daraus folgender Verkürzung der Finishzeiten und Erhöhung der Maschinenleistung.

**(FR)** De plus, le modèle 489 est équipé d'un récupérateur de chaleur, qui récupère l'air chaud et le réintroduit dans le cycle de finition, en produisant des avantages considérables pour l'opérateur:

- plus de 25% de diminution des consommations énergétiques
- réduction des émissions d'air chaud dans l'atelier de travail
- augmentation de la température de l'air de séchage et conséquente réduction des temps de finition, ce qui augmente la productivité.



| DATI TECNICI          | Technical data          | Technische Daten       | Spécifications techniques | 489         |
|-----------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|-------------|
| Tensione a richiesta  | Voltage on request      | Spannung auf Wunsch    | Tension sur demande       |             |
| Motore ventilatore    | Fan motor               | Gebälsemotor           | Moteur ventilation        | 2200 W      |
| Potenza elettrica max | Maximun power           | Maximale Leistung      | Puissance maximale        | 4950 W      |
| Resistenza caldaia    | Boiler heating element  | Heizelement Kessel     | Résistance chaudière      | -           |
| Consumo vapore / h    | Steam consumption / h   | Dampfverbrauch / Std.  | Consomm. vapeur / h       | 30 / 50 Kg. |
| Consumo aria / ciclo  | Air consumption / cycle | Luftverbrauch / Zyklus | Consomm. air / cycle      | 28 l        |
| Misure ingombro base  | Base dimensions         | Abmessungen Gehäuse    | Dimensions base           | 116x121 cm  |
| Misure ingombro max.  | Max. dimensions         | Abmessungen max        | Dimensions max.           | 260x121 cm  |



**Barbanti S.r.l.**

Via Di Mezzo, 78 - 41037 MIRANDOLA (MO) - IT

Tel. (+39) **0535.20023** - Fax (+39) 0535.26274

web: [www.barbanti.it](http://www.barbanti.it) - E-mail: [barbanti@barbanti.it](mailto:barbanti@barbanti.it)

